

Im letzteren Fall kann der Anmelder die zusätzlichen Gebühren unter Widerspruch zahlen (Regel 68.3(c) PCT), d. h. er bestreitet schriftlich die festgestellte mangelnde Einheitlichkeit. Der Widerspruch wird dann von einer aus drei Mitgliedern bestehenden Überprüfungsstelle überprüft, die entweder dem Widerspruch stattgibt und die (vollständige oder teilweise) Rückzahlung der zusätzlichen Gebühren anordnet oder die Entscheidung des Prüfers aufrechterhält. Im letzteren Fall wird der Anmelder zur Zahlung einer Widerspruchsgebühr aufgefordert, wenn er wünscht, daß sein Widerspruch einer Beschwerdekammer des EPA zur Entscheidung vorgelegt wird. Die Widerspruchsgebühr ist innerhalb eines Monats nach Zustellung des Ergebnisses der Überprüfung zu entrichten und wird zurückerstattet, wenn dem Widerspruch in vollem Umfang stattgegeben wird (nähere Einzelheiten über die Durchführung des Widerspruchsverfahrens sind in ABI. EPA 1992, 547 veröffentlicht).

In the latter case the applicant may pay the additional fees under protest (Rule 68.3(c) PCT), that is to say he disputes, in writing, the finding of lack of unity. The protest will then be examined by a three-member EPO review panel which may either sustain the protest and order a refund of the additional fees (in whole or in part), or uphold the decision of the examiner. In the latter case the applicant will be invited to pay a protest fee if he wishes his protest to be referred for decision to an EPO Board of Appeal. The protest fee must be paid within one month of the review panel's notification and will be refunded if the protest is entirely upheld (full details on the operation of this procedure are published in OJ EPO 1992, 547).

Dans ce dernier cas, le déposant peut payer les taxes additionnelles sous réserve (règle 68.3.c) PCT), c'est-à-dire qu'il conteste par écrit la conclusion d'absence d'unité de l'invention. Une instance de réexamen composée de trois membres de l'OEB examine la réserve; soit elle fait droit à la réserve et ordonne le remboursement total ou partiel des taxes additionnelles, soit elle maintient le point de vue de l'examineur. Dans ce dernier cas, le déposant est invité à payer une taxe de réserve s'il désire porter l'affaire devant une chambre de recours de l'OEB. La taxe de réserve doit être acquittée dans le mois qui suit la notification de l'instance de réexamen et sera remboursée s'il est fait entièrement droit à la réserve (pour plus de détails, cf. JO OEB 1992, 547).

Gebührenermäßigung bei bestimmten Bestimmungsämtern/ausgewählten Ämtern, wenn das EPA als ISA oder IPEA tätig war¹

Das Europäische Patentamt ist kürzlich davon unterrichtet worden, daß das chinesische Patentamt auf die Prüfungsgebühr eine 20%ige Ermäßigung gewährt, wenn ein vom EPA erstellter internationaler Recherchenbericht vorliegt. Nachstehend sind diejenigen Ämter aufgeführt, die auf die Gebühren, die für internationale Anmeldungen bei Eintritt in die nationale/regionale Phase gemäß Artikel 22 PCT bzw. Artikel 39 PCT zu entrichten sind, eine Ermäßigung gewähren, wenn das EPA als ISA oder IPEA tätig war.

1. EPA

Es wird keine ergänzende Recherche durchgeführt und auch keine Recherchengebühr erhoben, wenn das EPA, das Österreichische Patentamt oder das schwedische Patentamt als ISA tätig war.

Ist ein internationaler Recherchenbericht vom australischen Patentamt, vom chinesischen Patentamt, vom japanischen Patentamt, vom russi-

¹ Nähere Einzelheiten zu den Gebührenermäßigungen der nationalen Ämter und den geltenden Bedingungen sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, Band II zu entnehmen.

Fee reduction by certain designated/elected Offices where the EPO has acted as ISA or IPEA¹

The European Patent Office has recently been notified that the Chinese Patent Office will allow a 20% reduction of the examination fee where an international search report has been drawn up by the EPO. Below is a summary of those Offices which allow a reduction of the fees payable in respect of international applications entering the national/regional phase under Article 22 PCT or Article 39 PCT where the EPO has acted as ISA or IPEA.

1. EPO

No supplementary search is performed and no search fee is payable when the EPO, the Austrian Patent Office or the Swedish Patent Office has acted as ISA.

A supplementary European search is performed at a 20% reduction as against the normal European search fee, where an international search

¹ For details of fee reductions by the national Offices and the applicable conditions, see PCT Applicant's Guide, Volume II.

Réduction des taxes accordée par certains offices désignés/élus lorsque l'OEB a agi en qualité d'ISA ou d'IPEA¹

Il a récemment été notifié à l'Office européen des brevets que l'Office chinois des brevets accordait une réduction de 20 % de la taxe d'examen lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB. Sur la liste ci-dessous figurent les offices qui, lorsque l'OEB a agi en qualité d'ISA ou d'IPEA, accordent une réduction des taxes dues pour les demandes internationales entrant dans la phase nationale/régionale conformément à l'article 22 PCT ou à l'article 39 PCT.

1. OEB

Aucune recherche complémentaire n'est effectuée et aucune taxe de recherche n'est due lorsque l'OEB, l'Office autrichien des brevets ou l'Office suédois des brevets ont agi en qualité d'ISA.

Une recherche européenne complémentaire est effectuée avec une réduction de 20 % par rapport à la taxe normale de recherche euro-

¹ Les réductions des taxes accordées par les offices nationaux et les conditions d'application sont détaillées dans le PCT - Guide du déposant, volume II.

schen Patentamt oder vom Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten erstellt worden, so wird eine ergänzende europäische Recherche durchgeführt, deren Gebühr gegenüber der normalen europäischen Recherchegebühr um 20 % ermäßigt ist.

Die Prüfungsgebühr ermäßigt sich um 50%, wenn vom EPA ein internationaler vorläufiger Prüfungsbericht erstellt worden ist.

2. Japanisches Patentamt

Das japanische Patentamt gewährt auf die "Gebühr für den Prüfungsantrag" eine Ermäßigung, wenn ein internationaler Recherchenbericht des EPA (oder einer anderen ISA) vorliegt. Die ermäßigte Gebühr beträgt derzeit 67 400 JPY² zuzüglich 2 200 JPY² pro Anspruch; dies entspricht einer Ermäßigung um rund 20 % gegenüber der vollen Gebühr.

3. Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten

Beim Patent- und Markenamt der Vereinigten Staaten ermäßigt sich die nationale Grundgebühr von 950 USD² auf 830 USD², wenn ein vom EPA erstellter internationaler Recherchenbericht vorliegt. Eine weitere Ermäßigung um 50 % kann für Anmeldungen gewährt werden, die von "small entities" (kleineren Unternehmen) eingereicht worden sind. Zur Definition von "small entity" siehe PCT-Leitfaden für Anmeldender, Band II, Anlage US V.

4. Chinesisches Patentamt

Das chinesische Patentamt gewährt eine 20%ige Ermäßigung auf die Prüfungsgebühr, wenn ein vom EPA erstellter internationaler Recherchenbericht vorliegt.

report has been drawn up by the Australian Patent Office, the Chinese Patent Office, the Japanese Patent Office, the Russian Patent Office or the United States Patent and Trademark Office.

The examination fee is reduced by 50% where an international preliminary examination report has been performed by the EPO.

2. Japanese Patent Office

The Japanese Patent Office allows a reduction of the "fee for request for examination" where an international search report from the EPO (or from any of the other ISA's) is available. The reduced fee is currently JPY 67400² plus JPY 2200² per claim, i.e. approximately a 20% reduction against the full fee.

3. The United States Patent and Trademark Office

The United States Patent and Trademark Office allows a reduction of the basic national fee from USD 950² to USD 830² when an international search report has been drawn up by the EPO. A further 50% reduction is available for applications filed by "small entities". For the definition of small entity, see PCT Applicant's Guide, Volume II, Annex US V.

4. Chinese Patent Office

The Chinese Patent Office allows a 20% reduction of the examination fee where an international search report from the EPO is available.

péenne, lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi par l'Office australien des brevets, l'Office chinois des brevets, l'Office japonais des brevets, l'Office russe des brevets ou l'Office des brevets et des marques des Etats-Unis.

La taxe d'examen est réduite de 50 % lorsqu'un rapport d'examen préliminaire international a été établi par l'OEB.

2. Office japonais des brevets

L'Office japonais des brevets accorde une réduction de la "taxe de requête en examen" lorsqu'un rapport de recherche internationale établi par l'OEB (ou par tout autre office agissant en qualité d'ISA) est disponible. La taxe réduite est actuellement de 67 400 JPY², plus 2 200 JPY² par revendication, ce qui représente une réduction d'environ 20 % par rapport au montant intégral de la taxe.

3. L'Office des brevets et des marques des Etats-Unis

L'Office des brevets et des marques des Etats-Unis accorde une réduction de la taxe nationale de base, laquelle passe de 950 USD² à 830 USD² lorsqu'un rapport de recherche internationale a été établi par l'OEB. Une réduction supplémentaire de 50 % peut être accordée pour les demandes déposées par de "petites entités". Concernant la définition d'une petite entité, se reporter au PCT - Guide du déposant, Volume II, Annexe US V.

4. Office chinois des brevets

L'Office chinois des brevets accorde une réduction de 20 % de la taxe d'examen lorsqu'un rapport de recherche internationale établi par l'OEB est disponible.

² Etwaige Änderungen werden in der PCT Gazette, Teil IV veröffentlicht.

² Any changes are published in the PCT Gazette, part IV.

² Toute modification est publiée dans la Gazette du PCT, partie IV.

Beitritt Swasilands

Inkrafttreten: 20. September 1994

Accession by Swaziland

Entry into force: 20 September 1994

Adhésion du Swaziland

Entrée en vigueur: le 20 septembre 1994